

עם ערכת ה-BeoLink Active וזוג רמקולים
אקטיביים של Bang & Olufsen, המערכת
המרכזית של Bang & Olufsen מקבלת מימד
נוסף.

עכשיו תוכל להשמיע כל מקור שתמצה
(שמע או וידיאו) במערכת המרכזית ולהאזין
לו - באמצעות התקנת ה-BeoLink - בזוג
אזר, בו מותקנת מערכת ה-BeoLink Active
והרמקולים הנוספים.

אך זה לא הכל. תוכלו אפילו לשלוט
בפונקציות ההשמעה היומיומיות במערכת
המרכזית, דרך ה-BeoLink Active, באמצעות
השלט Beo4.

מדריך זה מסביר כיצד ...

4	טוב לדעת על... ...מוזיקה בחדרים אחרים
5	הפעלה מקרוב בקרת קול בקרת השמעה לפי טיימר כיוון עוצמת הקול
6	הפעלה מרחוק השימוש בשלט רחוק Beo4
7	בקרת המערכת המרכזית
8	טוב לדעת
9	התאמת צליל ה-BeoLink Active
10	השימוש בשלט רחוק BeoLink 1000

מדריך זה מתאר כיצד להפעיל את התקנת ה-
BeoLink Active (ערכת BeoLink Active וזוג רמקולים
אקטיביים של Bang & Olufsen).

מדריך ההתקנה הנפרד, המצורף גם הוא לערכת ה-
BeoLink Active, מתאר בפרטות כיצד להתקין את ה-
BeoLink Active עם רמקולי ה-Bang & Olufsen, והוא
מתאר כיצד להכין את ה-BeoLink Active לשימוש.

מוסיקה בחדרים אחרים

ערכת ה-BeoLink Active והרמקולים האקטיביים של Bang & Olufsen מעניקים למערכת המרכזית של Bang & Olufsen מימד נוסף:

- תוכל להקשיב לכל מקור שתוצה מהמערכת המרכזית (שמע או וידאו) בחדר ה-BeoLink Active.
- תוכל לבקר מספר פונקציות במערכת המרכזית מהחדר של BeoLink Active - באמצעות השלט Beo4.

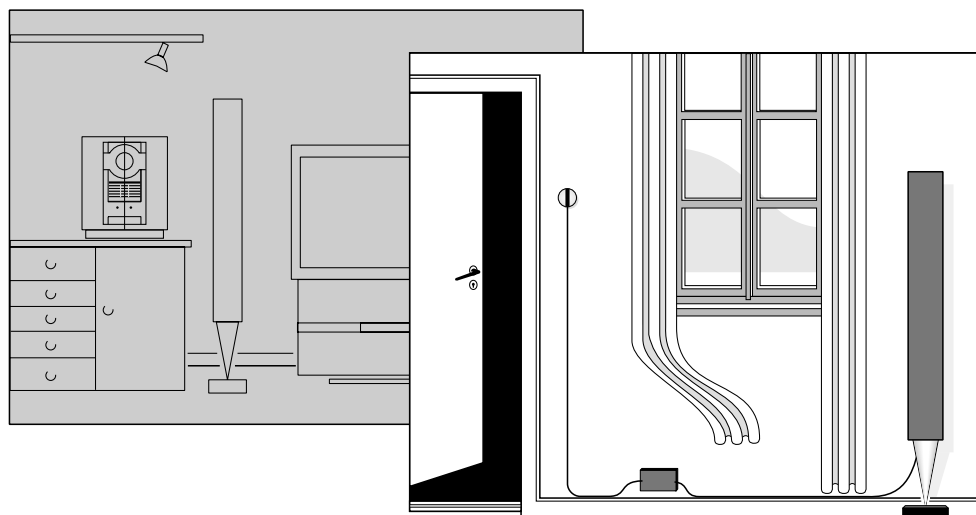
BeoLink Active ושני הרמקולים יעניקו לך את מלוא היתרונות של צליל סטריאו באיכות הגבוהה של המערכת המרכזית.

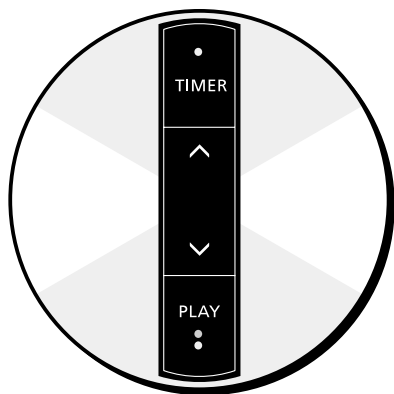
מדריך זה מסביר כיצד...

- **בהפעלה מקרוב של ה-BeoLink Active, אפשר:**
 - להפעיל את המכשיר כשהוא מכוון לתוכנית הרדיו (או הטלוויזיה) שהושמעה לאחרונה במערכת המרכזית של Bang & Olufsen, או להקשיב למקור (שמע/וידאו) המנגן כרגע.
 - לכוון את עוצמת הקול בשני הרמקולים המחוברים ל-BeoLink Active.
 - לכלול את חדר ה-BeoLink Active בתכנות הפעלה לפי טיימר של המערכת המרכזית.
- **בשימוש בשלט Beo4, אפשר:**
 - להפעיל כל מקור שרוצים במערכת המרכזית של Bang & Olufsen (שמע/וידאו) דרך מקלט ה-BeoLink Active.
 - להפעיל את כל פונקציות ההשמעה היומיומיות למקור המנגן כרגע.
 - לכוון את הצליל בשני הרמקולים המחוברים אל ה-BeoLink Active.

המערכת המרכזית (שמע, וידאו או AV) ומערכת ה-BeoLink Active חייבות להיות מחוברות ביניהן באמצעות BeoLink של Bang & Olufsen.

כך תוכל להאזין לכל מקור מהמערכת המרכזית (ואפילו לשלוט במקור) בחדר עם שבו מותקנת מערכת BeoLink Active.





במקלט המעגלי הקטן של BeoLink יש שלושה מקשים
...הפעלה מקרוב...

כיוון עוצמת הקול

עוצמת הקול מכוונת ללא קשר למערכת
Bang & Olufsen המרכזית.

על ידי לחיצה על לחיצת עוצמת הקול \wedge ו-
 \vee במקלט ה-BeoLink Active, אפשר להגביר
או להנמיך את עוצמת הקול ברמקולים לפי
רצונך.

שים לב: ראה את עמ' 9 לקבלת מידע נוסף לגבי קול.

בקרת קול

המקש הנמוך יותר המסומן • PLAY במקלט
ה-BeoLink מאפשר להאזין למקור המנגן
כרגע במערכת המרכזית של
Bang & Olufsen.

אם שום מקור אינו מנגן, לחיצה על • PLAY
תפעיל את תוכנית הרדיו* שנוגנה
לאחרונה.

בכל פעם שלוחצים על • PLAY, הקול
מהמערכת המרכזית יישמע בו-זמנית בחדר
ה-BeoLink Active.

לחץ שוב לחיצה קצרה על • PLAY, וה-
BeoLink Active כבה - נורית אדומה קטנה
(מחוון מצב המתנה) מופיעה במקש • PLAY.

אם תמשיך להחזיק את האצבע על • PLAY
למשך שתי שניות, BeoLink Active והמערכת
המרכזית יכבו בו-זמנית.

* שים לב: אם המערכת המרכזית מורכבת ממערכת וידיאו
של Bang & Olufsen בלבד (ללא מקורות שמע), לחיצה על
• PLAY תפעיל את תוכנית הטלוויזיה שהוקרנה לאחרונה.

בקרת הפעלה לפי טיימר

אם תכנתת את מערכת Bang & Olufsen
המרכזית להתחיל בהשמעה אוטומטית
(הפעלה לפי טיימר) - למשל, כדי להעיר
אותך בבוקר - אפשר לכלול הרמקולים
בחדר ה-BeoLink Active יכולים להיכלל גם
הם בתכנות.

כדי לעשות זאת, פשוט לחץ על מקש ה-
TIMER במקלט ה-BeoLink Active. נורית
אדומה קטנה במקש ה-TIMER מצביעה על
כך שחדר ה-BeoLink Active ייכלל אף הוא
בתכנות, בכל פעם שהמערכת המרכזית
מתחילה לפעול לפי טיימר.

לחץ שוב על TIMER כדי לבטל את
פונקציית הטיימר (האור האדום נעלם).

שים לב: אם מערכת Bang & Olufsen המרכזית נמצאת
במצב המתנה בעת הפעלת ה-BeoLink Active, תקבל רק
צליל ברמקולים בחדר ה-BeoLink Active - הרמקולים
במערכת המרכזית לא יופעלו.

השימוש בשלט-רחק Beo4

יתר על כן, Beo4 הוא המפתח לכיוון הקול בשני הרמקולים.

השלט Beo4 ומערכת BeoLink Active מגיבים במהירות להוראות המשתמש - ויוצרים קול ברמקולים בתוך שניות לאחר לחיצה על הלחצן.

ראה כיצד בעמודים הבאים...

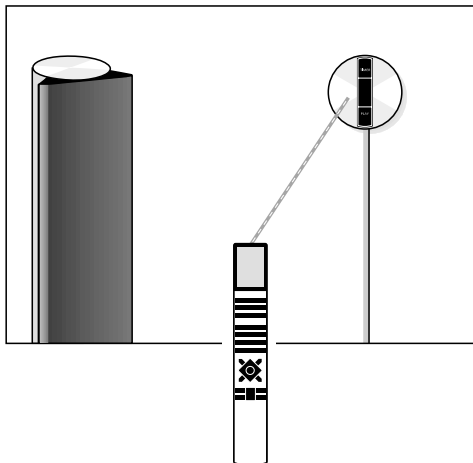
השלט Beo4 * מעניק לך את מלוא היתרונות של מערכת ה-BeoLink:

כאשר תפעיל את ה-BeoLink Active מקרוב, תעבור לתוכנית הרדיו (או הטלוויזיה) שנוגנה לאחרונה במערכת המרכזית, או שתאזין למקור המנגן כרגע.

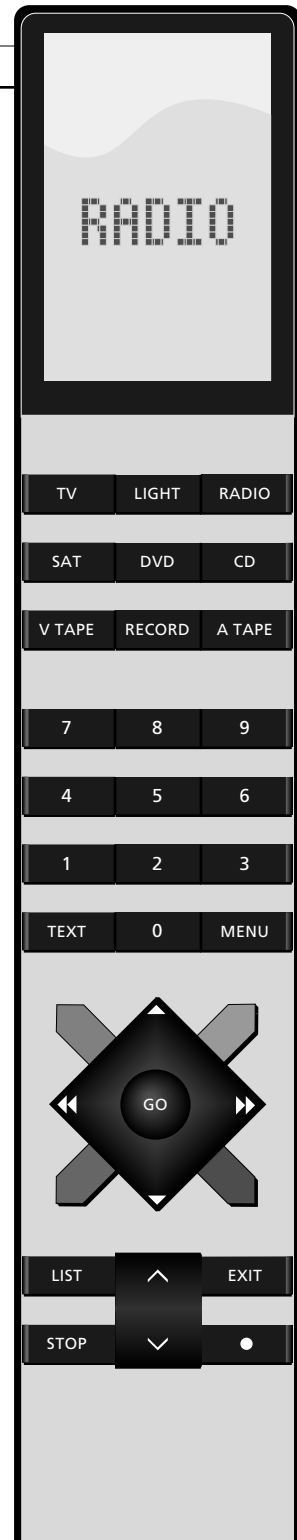
השלט Beo4 מאפשר להפעיל *כדיוק* את המקור שרוצים להקשיב לו, מהמערכת המרכזית של Bang & Olufsen (שמע ווידאו), ולשלוט בפונקציות ההשמעה היומיומיות למקור זה.

פונקציות ההשמעה היומיומיות מתבצעות כאילו הפעלת את המערכת המרכזית ישירות, באמצעות השלט Beo4.

כל פעולה שמבצעים באמצעות השלט Beo4 נקלטת על ידי מקלט ה-BeoLink Active. דרך התקנת ה-BeoLink, מעביר BeoLink Active את הוראותיך אל מערכת המרכזית של Bang & Olufsen.



* שים לב: תוכל לרכוש את השלט Beo4 כתוספת אופציונלית אצל סוכן מורשה.



בקרת המערכת המרכזית

דרך מקלט ה-BeoLink Active, אפשר להפעיל כל מקור שהוא (שמע/וידיאו) מהמערכת המרכזית של Bang & Olufsen - ולהאזין לו ברמקולים המחוברים ל-

BeoLink Active.

כדי לעשות זאת, פשוט לחץ על לחיצת המקור המתאים בשלט Beo4.

כשהמקור מופעל, תוכל להחליף תוכניות, להקשיב לרצועות ספציפיות, להפסיק את ההשמעה ולחדש אותה, לחפש ולהעביר קדימה ואחורה, וכו'.

רצפי הלחיצים בצד ימין של עמוד זה מראים כיצד...

שים לב: הפונקציות המוזכרות בעמודים אלה זמינות בחדר ה-BeoLink Active רק אם המקור כלול במערכת המרכזית של Bang & Olufsen - ובתנאי שהמקור תומך בפונקציה.

לקבלת מידע נוסף על פונקציות אלה, ראה את המדריך למשתמש למערכת המרכזית של Bang & Olufsen.

כדי להפסיק את פעולת מערכת ה-BeoLink Active, לחץ קצרות על לחיצת ההמתנה האדום • בשלט Beo4.

אם תמשיך ללחוץ על לחיצת ההמתנה למשך שתי שניות, תכבה את ה-BeoLink Active ואת מערכת Bang & Olufsen המרכזית.

מקורות שמע...
מפעיל את הרדיו

RADIO

מפעיל את נגן התקליטורים

CD

מפעיל את הרשמקול

A TAPE

מקורות וידיאו...

מפעיל את הטלוויזיה

TV

מעביר לטלוויזיה לווינית

SAT

מפעיל את מכשיר הווידיאו

V TAPE

לחץ כדי לעבור בין התוכניות, או כדי לעבור בין רצועות או בתקליטור או בקלטת

▲

או

▼

לחילופין, הזן את מספר התוכנית או הרצועה הרצוי

0

עד

9

לחץ כדי לעצור את נגן התקליטורים, או את הרשמקול או מכשיר הווידיאו ברשמקול או מכשיר וידיאו ובנגן תקליטורים יחיד...

STOP

גלילה לאחור של קלטת; מחפש לאחור בתקליטור בנגן תקליטורים יחיד
גלילה קדימה במהירות של קלטת; מחפש קדימה בתקליטור בנגן תקליטורים יחיד

◀◀

או

▶▶

לחץ כדי להמשיך בהשמעה

GO

ראה בעמוד הבא לקבלת מידע נוסף על חיפוש...

בנגן תקליטורים מרובים...

לחץ כדי להחליף לתקליטור הבא או הקודם

או

לחץ כדי להחליף לתקליטור

הזן מספר תקליטור כדי לשמוע תקליטור ספציפי

לחץ כדי לחפש קדימה בתקליטור

לחץ כדי לחפש אחורה בתקליטור כדי לבחור רצועה מסוימת בתקליטור...

לחץ עד שיופיע TRACK*
אז"כ
1
1

לחץ קצרות כדי לכבות את ה BeoLink Active

טוב לדעת על Beo4 ועל BeoLink Active...

- לחיצה על כפתור עוצמת הקול בשלט הרחוק, ממש באמצעו, כאשר ה-BeoLink Active נמצא במצב המתנה, מקבילה ללחיצה על PLAY ישירות במקלט ה-BeoLink Active (ראה עמ' 5).
 - כדי להתחיל בהשמעה מפטיפון של Bang & Olufsen במערכת המרכזית, לחץ על LIST כדי להציג PHONO*, ואחר כך על GO. לחיצה על ▲ או ▼ כאשר מאזינים לתקליט תגרום לפטיפון לעבור בין קטעי המוזיקה במרווחים של 8 מ"מ.
 - כדי להתחיל בהשמעה מרשמקול משני או מכשיר וידיאו משני במערכת Bang & Olufsen המרכזית, לחץ על LIST כדי להציג A.TAPE2* או U.TAPE2*, ואחר כך על GO.
 - כדי להחליף צליל מונו/סטריאו או שפה ברדיו, טלוויזיה או לוויין; או כדי להעביר מקטע הקלטה בקלטת וידיאו - לחץ על LIST כדי להציג SOUND*, ואחר כך לחץ לחיצות חוזרות על GO.
 - אם מערכת ה-BeoLink Active נמצאת באותו חדר בו נמצאת מערכת Bang & Olufsen המרכזית, עליך לתכנת את ה-BeoLink Active בהתאם (ראה כיצד במדריך ההתקנה). במקרה זה, כדי להתחיל להשמיע מקור במערכת המרכזית דרך הרמקולים האקטיביים של BeoLink:
 - לחץ על LIST כדי להציג LINK* ואחר כך על RADIO, A.TAPE או CD או
 - לחץ על LIST, כדי להציג LINK*, ואחר כך על TV, SAT או V.TAPE.
- *הערה: כדי להציג TRACK ב-Beo4, יש להוסיף את הפונקציה ל-Beo4. לקבלת מידע נוסף, עיין במדריך למשתמש של Beo4 ובפרק 'התאמה אישית של Beo4'.
- *הערה: כדי להציג PHONO*, A.TAPE2*, U.TAPE2*, SOUND ו-LINK ב-Beo4, יש להוסיף את הפונקציות ל-Beo4. לקבלת מידע נוסף, עיין במדריך Beo4 ובפרק 'התאמה אישית של Beo4'.

	מגביר את עוצמת הקול
	מנמיך את עוצמת הקול
לחץ ממש באמצע כדי להשתיק את הרמקולים מיד.	
לחץ שוב כדי להחזיר את הקול	
	לחץ כדי להציג את *SPEAKER
	מכוון את האיזון לצד שמאל
או	
	מכוון את האיזון לצד ימין
	לחץ כדי להציג *A.SETUP
אח"כ	
	לחץ כדי להציג *BASS
	יותר בס
או	
	פחות בס
	לחץ כדי להציג *TREBLE
	יותר טרבל
או	
	פחות טרבל
	לחץ כדי להציג *LOUDNESS
	מפעיל/משבית מלאות קול

כוון את הצליל לפי טעמך, ואח"כ...

	לחץ כדי להציג *A.SETUP
אח"כ	
	לחץ כדי להציג *S.STORE
	לחץ כדי לשמור את רמות הקול החדשות כקביעה קבועה של רמקולי ה-BeoLink Active

כל עוצמות הקול יאופסו לרמתם המקורית עם כיבוי מערכת ה-BeoLink Active.

אולם כל שעליך לעשות כדי להפוך את התאמת הצליל לקבועה במערכת ה-BeoLink Active, הוא ללחוץ על LIST כדי להציג *A.SETUP, ואחר כך על GO. לחץ שוב על LIST כדי להציג *S.STORE, ואחר כך על GO.

שים לב:

- כל רמות הקול הנוכחיות (עוצמת קול, איזון, בס, טרבל ומלאות הקול) יישמרו בו-זמנית.
- אם ברצונך לבצע התאמת צליל למקורות וידיאו, יש להציג בשלט *U.SETUP במקום *A.SETUP.
- לחיצה על LIST כדי להציג *RESET ואחר כך על GO תאפס את כיוון הקול - אם הוא לא נשמר.

*הערה:

כדי להציג בשלט את *A.SETUP, *U.SETUP ו-SPEAKER ו-RESET, יש להוסיף את הפונקציות לשלט. לקבלת הנחיות נוספות, עיין במדריך למשתמש של השלט הרחוק Beo4 ובפרק 'התאמה אישית של Beo4'.

התאמת צליל ב-BeoLink Active

את הצליל במערכת ה-BeoLink Active מכוונים באופן נפרד ממערכת Bang & Olufsen המרכזית:

אפשר, כמובן, לכוון את עוצמת הקול על ידי לחיצה על \wedge או \vee בשלט Beo4, או שאפשר ללחוץ על כפתור עוצמת הקול ממש באמצע, כדי להשתיק את הרמקולים לחלוטין.

בכל פעם שלוחצים על לחיצת LIST בשלט, מופיע כיתוב חדש בתצוגה.

לאחר שמוצאים את הכיתוב המתאים לפונקציה המבוקשת, יש ללחוץ על GO כדי להפעיל את הפונקציה.

הלחיצה על LIST מאפשרת לגשת לכיתוב *A.SETUP. כשלוחצים על GO ו-LIST שוב, אפשר לכוון את הצליל הבוקע מהרמקולים במערכת ה-BeoLink Active באמצעות הכיתובים *TREBLE ו-LLOUDNESS.

אחר כך השתמש בלחיצת הצעידה \blacktriangle או \blacktriangledown , GO ו- \blacktriangleright או \blacktriangleleft , כדי לכוון לפי הצורך. ראה כיצד בשולי עמוד זה...

השימוש בשלט-רחק Beolink 1000

אפשר להשתמש בשלט רחק BeoLink 1000 של Bang & Olufsen גם להפעלת ה-Active BeoLink.

לקבלת מידע מפורט לגבי הפעלת השלט, עיין במדריך למשתמש המצורף לשלט זה.

כדי לבצע תיאום צליל במערך ה-Active BeoLink שלך, עליך להשתמש בלחיצת SOUND בשלט:

- לחץ על SOUND פעם אחת כדי לתאם את איזון הרמקולים (בלנס).
- לחץ על SOUND פעמיים כדי לתאם את הבס.
- לחץ על SOUND שלוש פעמים כדי לתאם את הטרבל.
- לחץ על SOUND ארבע פעמים כדי לתאם את מלאות הקול.

שים לב: בביצוע התיאומים עצמם - השתמש בלחיצים >> או << כדי לתאם את איזון הרמקולים (בלנס) ובלחיצים ▲ או ▼ כדי לתאם את הבס, הטרבל ומלאות הקול.

מקורות שמע...

מפעיל את הרדיו

RADIO

מפעיל את נגן התקליטורים

CD

מפעיל את הרשמקול

כדי להפוך את כיוון הסרט בקלטת, לחץ על SHIFT ואחר כך על SOUND

A. TAPE

מקורות וידיאו...

מפעיל את הטלוויזיה

TV

מעביר לסלוויזיה לוויין

SAT

מפעיל את מכשיר הווידאו

V. TAPE

לחץ כדי לעבור בין התוכניות או כדי לעבור מרצועה לרצועה בתקליטור או בקלטת

▲

או

▼

לחילוץ, הזן את המספר הרצוי של תוכנית או רצועה

0

נד

9

לחץ כדי להפסיק את נגן התקליטורים, או את הרשמקול או מכשיר הווידאו

STOP

(לחץ פעמיים על STOP כדי לעצור את ה-VTR לחלוטין לפני הגלילה)

גלילת קלטת לאחור; מחפש לאחור בתקליטור

<<

או

>>

מעביר קלטת במהירות קדימה; מחפש קדימה בתקליטור

PLAY

לחץ כדי להמשיך בהשמעה

לחץ קצרות כדי לכבות את ה-BeoLink Active

●



טוב לדעת...

- לחיצה על MUTE בשלט BeoLink כאשר ה-Active BeoLink נמצא במצב המתנה, מקבילה ללחיצה על PLAY ישירות במקלט ה-BeoLink Active (ראה עמ' 5).
- אם מנסים להפעיל מקור במערכת Bang & Olufsen המרכזית, וברמקולים של BeoLink Active מקבלים את הצליל ממקור אחר, ייתכן שהדבר קורה, משום שמתבצעת הקלטה (של שמע או וידיאו) במערכת המרכזית, וברמקולים נשמע הצליל המוקלט במקום הצליל שניסית להפעיל. פונקצית "נעילה" מיוחדת זו מבטיחה שההקלטה לא תיפגע.
- כדי להתחיל בהשמעה מפטיפון של Olufsen & Bang במערכת המרכזית, לחץ על PHONO. לחיצה על ▲ או ▼ כאשר מאזינים לתקליט, תגרום לפטיפון לעבור בין קטעי המוזיקה במרווחים של 8 מ"מ.
- כדי להתחיל בהשמעה מרשמקול או מכשיר וידיאו משני במערכת Bang & Olufsen המרכזית, לחץ על SHIFT ואזר כך על A.TAPE או V.TAPE.
- כדי להפעיל נגן DVD או CDV המחובר למערכת הווידיאו המרכזית, לחץ על SHIFT ואזר"כ על SAT.
- כדי להחליף צליל מונו/סטריאו או שפה בתוכנית רדיו, טלוויזיה או לוויין, או כדי להעביר מקטע הקלטה בקלטת וידיאו - לחץ על SHIFT ואזר"כ לחץ לחיצות חוזרות על SOUND .
- אם מערכת ה-BeoLink Active נמצאת באותו חדר שבו נמצאת מערכת Bang & Olufsen המרכזית, עליך לתכנת את ה-BeoLink Active בהתאם (ראה כיצד במדריך ההתקנה). במקרה זה, כדי להתחיל להשמיע מקור במערכת המרכזית דרך הרמקולים האקטיביים של BeoLink:
לחץ על LINK, ואזר"כ על RADIO, CD או A.TAPE,
או:
לחץ על LINK, AV ואזר"כ על SAT או V.TAPE.

רשימות

תאריך רכישה

איש קשר

סוכן

טלפון

כתובת

רשום כאן את המספרים הסיידוריים:

ערכת BeoLink Active

רמקולי Beolab

Beo4

לקוח יקר,

בתהליך התכנון והפיתוח אנו תמיד מקדישים מחשבה רבה לצרכיך כמשתמש במוצרינו, ואנו שואפים להפוך את מוצרינו לקלים ונוחים לשימוש.

לפיכך נודה לך מאוד אם תואיל לכתוב לנו ולספר על נסיוןך עם מערכת *Bang & Olufsen*. כל הערה מצדך - חיובית או שלילית - תעזור לנו במאמצינו התמידיים לשפר את מוצרינו.

תודה!

הכתובת למשלוח מכתבים:

Customer information dept. 7240
Bang & Olufsen a/s
DK-7600 Struer
Denmark